

"For today in the city of David a savior has been born for you
who is Christ and Lord." - Lk 2:11



DECEMBER 26, 2021

"Hoy les ha nacido, en la ciudad de David, un salvador,
que es el Mesías, el Señor". - Lc 2, 11

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD.
Leccionario | ©1976 Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia del Episcopado Mexicano

Saint John Paul the Great Parish **OUR MISSION STATEMENT**

We are a Catholic community united by faith in God, nourished by Jesus through the Word and the Eucharist and empowered by the Holy Spirit to meet the spiritual and physical needs of our parish family and community through prayer, faith formation, stewardship, fellowship and outreach.

OUR DOORS ARE OPEN FOR PRIVATE PRAYER

MON.	St. Francis	See page 2
TUE.	St. Peter	8:30 am - 4:00 pm
WED.	St. Francis	8:30 am - 4:00 pm
THU.	St. Peter	8:30 am - 4:00 pm
FRI.	St. Francis	See page 2
SAT.	St. Peter	9:00 am-5:30 pm

OUR WORSHIP SITES SEE PAGE 4 FOR CHRISTMAS DAY SCHEDULE

ST. FRANCIS OF ASSISI CHURCH - 160 MAIN ST.

Masses:

Sundays 7:00 am, 10:00 am
Weekdays (M, W, F) 8:30 am

ST. PETER CHURCH 99 East Main St.

Masses:

Sundays 4:30 pm (Sat. Vigil)
8:30 am, 11:30 am (*Español*)
Weekdays (Tu, Th) 8:30 am
& (Tu) 6:30 pm (*Español*)

SACRED HEART CHURCH 116 Grove St.

SACRAMENT OF RECONCILIATION

SATURDAYS (Eng/Esp)
St. Francis • 2:00-3:00 pm

TUESDAYS (Esp/Eng)
St. Peter • 5:30-6:00 pm

Confession is available face-to-face as well as behind the privacy screen. Masks are recommended regardless of vaccination status.

ARE YOU NEW TO THE PARISH? WELCOME!

Please contact the parish office to register.



ST JOHN PAUL THE GREAT ROMAN CATHOLIC PARISH

PASTOR: REV. EMMANUEL I. IHEMEDU

PAROCHIAL VICAR: REV. CARLOS ZAPATA

DEACONS: ROY DUNGAN (SENIOR STATUS), ANGEL LUIS GARCIA JR.,
RICHARD HAMEL, PETER HYDE (SENIOR STATUS)

OFFICE — Pope St. John Paul II Pastoral Center
160 Main Street, Torrington, CT 06790

The parish office is currently closed to the public. We are available by phone, email and fax:
Monday thru Friday, 9 am - 4 pm | PHONE 860-482-4433 | FAX 860-489-4070
SaintJohnPaulTheGreatParish@gmail.com

May the blessings
of this holy season
be with you all as we celebrate
the birth of our Savior
& welcome the
New Year.



Parish Holiday Schedule

All offices will be closed:

Thursday, December 23

Friday, December 24

Monday, December 27

Friday, December 31

Monday, January 3

Adoration & Community Prayer
will not be held Friday, Dec. 31

Confessions will not be available
Saturday, December 25 & January 1

THIS WEEK AT OUR PARISH

Sunday, December 26

The Most Holy Family of Jesus, Mary and Joseph, Masses Pg 4
Community Meal - See Kevin's Place on page 6.

Monday, December 27

8:30 am, Mass @ St. Francis, church closed following the Mass
Parish offices are closed for the holiday

Tuesday, December 28

8:30 am, Mass @ St. Peter, open for private prayer until 4:00 pm
4:15 pm, Legion of Mary @ Pastoral Center
5:30 pm, Exposition, 6:15 pm Benediction @ St. Peter (Spanish)
5:30-6:00 pm, Confession @ St. Peter (Spanish/English)
6:30 pm, Santa Misa @ St. Peter (Spanish)
7:00 pm, Reunión de Juan XXIII en el Salón de San Pedro

Wednesday, December 29

8:30 am, Mass @ St. Francis, open for private prayer until 4 pm
4:30-5:30 pm, Eucharistic Adoration @ St. Francis (English)
5:00-6:30 pm, Father Carlos office hours (Spanish)

Thursday, December 30

8:30 am, Mass @ St. Peter, open for private prayer until 4 pm

Friday, December 31

8:30 am, Mass @ St. Francis, church closed following the Mass
Parish offices are closed for the holiday
No Adoration & Community Prayer

Saturday, January 1

9:00 am, Holy Day Mass @ St. Peter
9:30 am-11:30 am, Monthly Food Drive. See Page 7.
10:00 am-5:30 pm, St. Peter open for private prayer
No Confessions
4:30 pm, Vigil @ St. Peter

Sunday, January 2

The Epiphany of the Lord, Masses Pg 4

WEEKLY COLLECTION

December 12, 2021: \$11,480.83

ONLINE GIVING

December 6-12, 2021: \$2,626.15

LAST WEEKEND'S OFFERING TOTAL:

\$14,106.98

PLEASE MAKE ALL CHECKS PAYABLE TO
ST. JOHN PAUL THE GREAT PARISH

Thank you for your continued generosity

ST. JOHN PAUL THE GREAT 2021 Annual Parish Collection Update

AS OF DECEMBER 16, 2021:

Total pledges: 530 Total paid: \$97,375.00

We are very grateful for the generosity shown by so many parish families to our Annual Collection. If you have not yet had an opportunity to return your pledge card, please do so as soon as possible.

Every gift is welcome and sincerely appreciated.



Dear Parishioners, we depend totally on your weekly offerings for the upkeep of our parish. I thank you for your continued generosity in supporting St. John Paul the Great Parish.

God Bless You, Father Emmanuel

MAKING DONATIONS AND OFFERTORIES IS EASIER THAN EVER. Sign up for **ONLINE GIVING** on our easy-to-use platform! *The Benefits of Online Giving: It's fast and easy.* Once your account is set up, you don't have to do a thing. You can start, stop, and change your gift-giving at any time for any reason. It's automatic, fully secure and confidential. You have total control.

Set Up Your Online Giving Account today. Simply visit www.johnpaulgreatparish.com and click on the online giving link to get started. For questions, contact anitaressel@yahoo.com or call Anita at (860) 482-4433.

ONLINE GIVING IS PROVIDED BY OUR SUNDAY VISITOR, A CATHOLIC NOT-FOR-PROFIT ORGANIZATION SERVING PARISHES FOR MORE THAN 100 YEARS.

The next bulletin submission deadline is 8:00 am • MONDAY, JANUARY 3 FOR JANUARY 9 bulletin

(Due to early holiday deadlines, Jan. 2 bulletin deadline was last week.)

Submissions cannot be accepted over the phone. Please submit no later than deadline by email to: saintjohnpaulthegreatbulletin@gmail.com
Late submissions will be considered only if space allows.

IN NEED OF PRAYERS?

Please call Cheryl at our Prayer Line.
860-960-4805 ...completely confidential

The Season of Gifts!

It is said that great gifts come in small packages. On Christmas Eve, underneath the Christmas trees in many of our homes, are gifts wrapped beautifully with Christmas colors. Unfortunately, some of these gifts will be returned to the stores right after Christmas because these gifts may not be our sizes; they may not fit; they are not our favorite colors; or simply because we don't like them.

Of all these gifts, there is one in particular, that once we open it, will render us speechless and bring tears to our eyes because there is so much love put into that gift. It is the smallest package ever, yet in it is the gift of God himself. St. Paul in his second letter to the Corinthians calls it "his indescribable gift!" (2 COR 9:15), a gift that no word can express!

This very gift we cannot return to Walmart, CVS, Macy's, Lord & Taylor, JCPenney, etc. That is because this gift is personal. It is practical. It is permanent/forever.

Jeremiah the prophet says that God knew us before we were born

(JEREMIAH 1:5). And the psalmist says, "Lord you know me when I sit and when I rise" (PSALM 139). This means that God knows every detail of our lives.

He knows our likes and our dislikes. He knows our sizes and cannot go wrong in picking out a gift for us. His gift will have the magic of personal touch. It can be disappointing to receive a gift that is bereft of personal touch.

This gift will render us speechless because it is practical. It is true that Santa can provide us with what Santa thinks that we deserve but God gives us what we don't deserve. This gift brings forgiveness. The Scripture says that "the wages of sin is death, but the gift of God is eternal life in Christ Jesus our Lord" (ROMANS 6:23).

Finally, this gift is permanent. It should bring us to emotions because we are keeping it forever. The Bible says in JOHN 5:24, "I assure you; those who listen to my message and believe in God who sent me have eternal life." We have this awesome gift because God knows that we live in a fallen world and as a result we run the risk of not spending eternity with him.

What gift have we received at Christmas from our fellow human beings that lasts forever? None. But this one will have no end. God loves us so much that He is giving us a gift of himself in His Son Jesus Christ so that we might live

forever (JOHN 3:16). Even when this infant Jesus dies, this gift will continue because Jesus will rise and become a Life-Giving Spirit, and by sharing that spirit with us, you and I can live forever beginning from now, not just when we die and go to heaven.

This is awesome. I am excited! I can't wait to unwrap my gift! May God surprise you with the awesome gift of Himself, Amen!

Merry Christmas!
Father Emmanuel

Mass Intentions



— Christmas Day — SATURDAY, DECEMBER 25TH

8:30 am ST. PETER
For the intentions of all parishioners

10:00 am ST. FRANCIS
For the intentions of all parishioners



Sunday, December 26th

7:00 am St. Francis
† Stefano Frigo, Happy Feast Day, by children Mary, David, Arthur & Edward

8:30 am St. Peter, live-streamed
† Catherine Vladyslav Koloda by the Family

10:00 am St. Francis, live-streamed
† Tommy Obst by Family

11:30 am Mass in Spanish, St. Peter, livestreamed
† Teresa Zapata deFlores & Josefina Zapata Alzate by The Legion of Mary
Santicima Trinidad and † Salomon Vargas, Maria Diaz & Flia Mendoza by José & Gloria

Weekday Masses

MONDAY 12/27 8:30 am ST. FRANCIS
For the intentions of all parishioners

TUESDAY 12/28 8:30 am ST. PETER
† Albini Family & Perugini Family by the Guerrera Family
Mass in Spanish 6:30 pm ST. PETER
For the intentions of all parishioners

WEDNESDAY 12/29 8:30 am ST. FRANCIS
† Diane Fox by the Fischer Family

THURSDAY 12/30 9:00 am ST. PETER
† Rose Melaragno by the Holy Rosary Society

FRIDAY 12/31 8:30 am ST. FRANCIS
For the intentions of all parishioners

Saturday, January 1st

Solemnity of Mary, Holy Mother of God

9:00 am ST. PETER
† John Sorvillo by wife Marlene & Children

4:30 pm St. Peter
For the intentions of all parishioners

Sunday, January 2nd

7:00 am St. Francis
Pauline Sartori, Happy 94th Birthday, with love from your family

8:30 am St. Peter, live-streamed
† Michael Walsh, 7th Anniversary by Mom
† Deceased members of The Holy Name Society

10:00 am St. Francis, live-streamed
† Eugene F. Zordan by Wife & Family

11:30 am Mass in Spanish, St. Peter, livestreamed
For the intentions of all parishioners

SUNDAY 8:30, 10:00 & 11:30 am (Spanish) Masses are live-streamed.

Online Masses and services can be accessed by using Facebook and YouTube links on our website under Mass Schedule at: <https://johnpaulgreatparish.com/masstimes>
(Please note: Facebook link is live and YouTube link is recorded video).
Our YouTube channel is [SJPTG Parish](#).

For those who do not have access to the internet
optimum but who would like to watch the Sunday Mass: a brand of attice CABLE 5 broadcasts a recording of the St. John Paul the Great SUNDAY MASS each week, premiering Fridays, with repeats on the following Mondays and Wednesdays:
MASS FOR SUNDAY, DECEMBER 26
will air Friday, December 31 @ 2 pm; repeating Mon., Jan. 3 @ 4 pm; AND Wed., Jan. 5 @ 3:30 pm

Also, a television Mass produced by the Office of Radio & Television is aired DAILY AT 10 AM on WCCT-TV (CW20) and WCTX-TV (MyTV9), and also at 5 am Saturday and Sunday on WCCT-TV. <https://ortv.org/mass.html>



SANCTUARY CANDLE is burning this week

at **ST. PETER** in memory of
**DECEASED MEMBERS OF THE
BINELLI & GUARNIERI FAMILIES**
at **ST. FRANCIS** in memory of
LEO & INES KULINSKI



Parishioners may request that Sanctuary Candles be lit for one week in memory or in honor of a loved one. For more information, please contact the parish office at 860-482-4433.

Please pray for recently
deceased members of our parish...

MARK F. DALLAVALLE
LUCILLE MCGOWAN
ELIZABETH ANN NEAG

**EXPOSITION OF THE
BLESSED SACRAMENT**
Wednesdays ~ English
4:30 – 5:30 pm • St. Francis



ATENCIÓN PASTORAL EN ESPAÑOL

Martes - 5:30 pm: Exposición del Santísimo
5:30 - 6:00 pm: Confesiones
6:15 pm: Bendición
6:30 pm: Santa Misa
7:00 pm: Reunión de Juan XXIII en el Salón de San Pedro

Miércoles - 5:00 - 6:30 pm: Atención de oficina. Confesiones, consultas sobre sacramentos y orientación espiritual. Para citas en otros días u horas, por favor de llamar a la oficina o hablar con el padre Carlos.

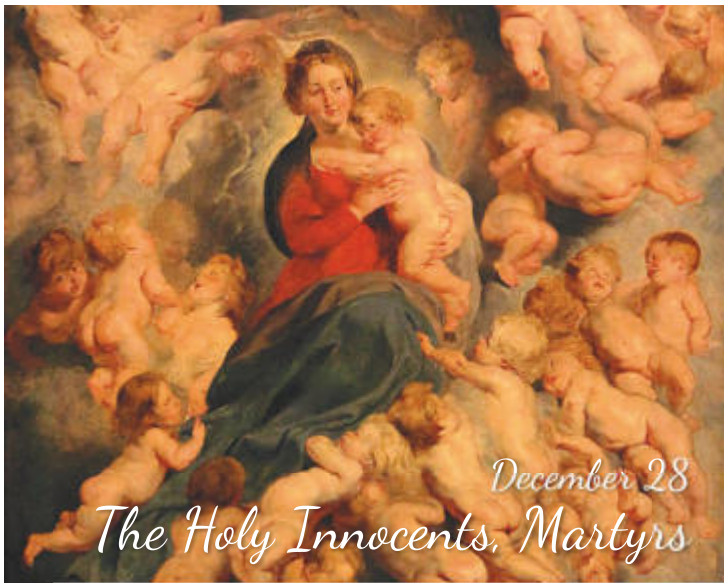
PASTORAL CARE IN SPANISH

On Tuesdays: 5:30 pm: At St. Peter's. Exposition of the Blessed Sacrament. Confessions available from 5:30 to 6:00 pm. Benediction is at 6:15 pm and Mass at 6:30 pm, followed by the John the XXIII meeting at St. Peter Hall.

On Wednesdays: Office Hours from 5:00 to 6:30 pm. For appointments at another day or time, please see Fr. Carlos or call the office.



4 | December 26, 2021
The Most Holy Family of Jesus, Mary and Joseph



December 28

The Holy Innocents, Martyrs

The Massacre of the Innocents is the incident in the nativity narrative of the Gospel of Matthew (2:16-18) in which Herod the Great, king of Judea, orders the execution of all male children two years old and under in the vicinity of Bethlehem. The Catholic Church regards them as the first Christian martyrs, and their feast – **The Holy Innocents, Martyrs** – is celebrated on December 28.

Our 2022 Mass Books are open for the first 6 months of 2022 January 1 - June 30, 2022.

Due to COVID our parish office is closed to the public. We are accepting **PHONE CALLS ONLY** from 9 am – 3 pm. We will allow 2 daily and 2 weekend Masses to be booked.

Masses can be requested in memory of your deceased loved ones, or for those who are sick or suffering, or in celebration of an anniversary, sacrament or birthday.

The Church considers the Mass the greatest possible prayer of intercession because it is the perfect offering of Christ to the Father by making present the Paschal Mystery of His death and resurrection.



**DIVINE MERCY ADORATION
AND COMMUNITY PRAYER
will not be held
Friday, Dec. 31.**

*May your New Year
celebrations be safe
and blessed!*

TRAVELING? [Masstimes.org](https://www.Masstimes.org) helps Catholics get to Mass by helping them find churches and worship times worldwide when traveling or when it is not practical to attend their regular parishes. Churches routinely change their Mass times, so remember to double-check the parish's website to see if the Mass times are still valid.



Christmas Wish List for Parish

Our aging parish truck is a 1997 Dodge Ram in poor condition and we need to replace it with something newer.

If you have a used truck to donate to the parish, we would be very grateful!

– Fr. Emmanuel



Please contact the office at 860-482-4433 or speak with Father after any Mass.

Urgent Need for Volunteers!

ARE YOU LOOKING FOR A WAY TO SERVE OUR PARISH?

We are again in need of people to handle the livestreaming of our weekday morning liturgies.

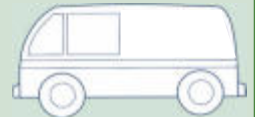


Training will be provided.

Livestreaming of daily Mass has been suspended until volunteers come forward.

Please call the office for more information:
860-482-4433

VOLUNTEERS ARE STILL NEEDED!



Assistance is needed **ONCE A MONTH** to transport bottles & cans for redemption.

If you have an SUV, a van or an enclosed truck, and a bit of time to lend a hand, please call the parish office: 860-482-4433.



THANK YOU for your continued support through donations of Redeemable **CANS & PLASTIC BOTTLES**

Drop off 24/7 in front of St. Francis Garage

Please note: We no longer accept glass bottles.



MERRY
Christmas



St. John Paul the Great Parish Ministries & Volunteer Opportunities

"It is Jesus who stirs in you the desire to do something great with your lives, the will to follow an ideal, the refusal to allow yourselves to be grounded down by mediocrity, the courage to commit yourselves humbly and patiently to improving yourselves and society, making the world more human and more fraternal." — ST. JOHN PAUL II

LITURGICAL MINISTRIES

Altar Server Coordinator	Nicole Fragione
Eucharistic Adoration	860-482-4433
Eucharistic Minister Coordinator	
St. Francis	Gail Marchand
St. Peter	Pat Fairchild
Eucharistic Minister Training	Mary Ann Seiser
Lector Coordinator	
St. Francis	Peg Doyle
St. Peter	Brian Tutt
Liturgical Decorating Ministry	
St. Francis	
St. Peter	Pat Fairchild
Music Ministry	
Sacristans	
St. Francis	Dave Neri
St. Peter	Louise Binelli

MINISTRIES/CLUBS/SOCIETIES

Bereavement Ministry	Mary Ann Seiser	860-482-4433
Holy Name	Michael Yuchunas	860-309-0448
Holy Rosary	Claudia Guisti	860-307-9696
Homebound Visits	Mary Ann Seiser	860-482-4433
Knights of Columbus #55	David Mwanza	203-419-6144
Legion of Mary		860-482-4433
Family Life Ministry	Jen Owens	860-307-2291
Prayer Shawl Ministry	Joan Colangelo	860-482-6294
RCIA		860-482-4433
Scripture Discussion	Mary Cashman	860-489-7568
Social Ministry	Maria Daddario	860-482-4433
St. Anne's, Mother Cabrini & Franciscan Societies		
.....	Jacqueline Stefurak-Harms	860-482-7791
Virtus Training		860-482-4433
Welcoming/Hospitality		860-482-4433

GRUPOS APOSTÓLICOS Y COORDINADORES PASTORAL HISPANA

Movimiento Juan XXIII	Fani Orellana	336-695-3672
Preparación para el Bautismo		
.....	Diácono Ángel García	203-577-7130
RICA (Rito de Iniciación Cristiana para Adultos)		
.....	Diácono Ángel García	203-577-7130
Preparación para el Matrimonio		
.....	P. Carlos M. Zapata	860-482-4433 (Ext. 16)
Evangelización	Orlando Orellana	860-806-4522
Pastoral de Vida Matrimonial y Familia		
.....	Yuneris Owens	860-307-2291
Pastoral Social	Doris Ramírez	860-459-6658
Preparación de Quinceañeras		
.....	Yuneris Owens	860-307-2291
Ministros Extraordinarios de la Comunión		
.....	Carmen Fernández	860-921-3408
Lectores	Sonia Sánchez	860-307-8349
Ministros de Acogida	Rubén De La Roca	860-459-6845
Sacristán	Roberto Castillo	860-309-2316



2021-2022 Religious Education

Grades K-8th meet
Sundays 8:30-9:45 a.m.

Confirmation Students meet
Sundays 5:00-6:30 p.m.

Classes are held at St. John Paul the Great Academy,
360 Prospect Street

Jen Owens, Director of Faith Formation
Email: johnpaulgreatreligious@gmail.com
Cell: (860) 307-2291 (call/text)
Web: <https://www.johnpaulgreatparish.com/religious-education>



Kevin's Place

Provides a
FREE COMMUNITY MEAL on the
2nd and 4th WEEKENDS of each month.

Until further notice, Kevin's Place will not hand out meals at the hall. We will deliver a meal to FISH and/or Friendly Hands on our normal monthly schedule. Thank you for your understanding and for your continued support.

Donations to support Kevin's Place are welcome and appreciated. Please make payable to St. John Paul the Great and put "Kevin's Place" in memo on checks. Mail to parish office: 160 Main St., Torrington, CT 06790.

For more info or to volunteer, contact Chris Delgrande
860-307-2969 / christine.delgrande@gmail.com

TWO HEARTS PREGNANCY CARE CENTER

Needs Your Help.
We are very short on winter items.

The little ones need Winter Coats, Snowsuits, Hats and Mittens! Sizes needed include: 12 months, 18 months, 24 months, 2T, 3T, 4T. Diapers are always needed in size Newborn to Size 6. Please bring items to church or drop off at
TWO HEARTS PREGNANCY CARE CENTER
116 GROVE STREET, TORRINGTON, CT

Two Hearts Pregnancy Care Center, a Catholic based organization located in Torrington, is continually attempting to meet the needs of young women facing an unplanned pregnancy by providing basic supplies and support to mothers and their children. Services are available to anyone in the northwest section of our state. Two Hearts is the pro-life message of the Catholic Church in action. Please support the mission of Two Hearts by participating in the winter coat and diaper drive or by sending a financial contribution.



LEGION OF MARY

Founded 100 years ago in Dublin, Ireland on Sept. 7, 1921, the Legion of Mary is in over 170 countries with 9 million members worldwide.

Our parish Legion of Mary members meet
Tuesdays at 4:15 pm in the Pastoral Center.
All are welcome.

For additional information, please
call Mary Ann at 860-309-5663.





ST. JOHN PAUL THE GREAT ACADEMY

360 Prospect Street, Torrington • 860-489-4177 • stjohnpaulthegreatacademy.org

Our Academy students filled boxes of food at home during Advent. Each family's box of food was donated to Friendly Hands Food Bank and Torrington Soup Kitchen for Christmas. What a wonderful way to teach about giving as we celebrate the birth of Jesus!

Reverse Advent Calendar

AT HOME EACH DAY AS A FAMILY ADD AN ITEM TO A BOX...BRING THE FILLED BOX TO THE SCHOOL ON MONDAY, DECEMBER 20TH AND THE FOOD WILL BE DONATED TO FRIENDLY HANDS FOOD BANK AND TORRINGTON SOUP KITCHEN FOR CHRISTMAS

ANY QUESTIONS EMAIL THE APA OFFICERS AT ACADEMYPARENTASSOCIATION@GMAIL.COM



- NOV 28TH: BOX OF CEREAL
- NOV 29: PEANUT BUTTER
- NOV 30: STUFFING MIX
- DEC 1: BOXED POTATOES
- DEC 2: MACARONI & CHEESE
- DEC 3: CANNED FRUIT
- DEC 4: CANNED TOMATOES
- DEC 5: CANNED TUNA
- DEC 6: DESSERT MIX
- DEC 7: JAR OF APPLESAUCE
- DEC 8: CANNED SWEET POTATOES
- DEC 9: CRANBERRY SAUCE
- DEC 10: CANNED BEANS
- DEC 11: BOX OF CRACKERS
- DEC 12: PACKAGE OF RICE
- DEC 13: PACKAGE OF OATMEAL
- DEC 14: SPAGHETTIE SAUCE
- DEC 15: CHICKEN NOODLE SOUP
- DEC 16: TOMATO SOUP
- DEC 17: CAN CORN
- DEC 18: CAN MIXED VEGGIES
- DEC 19: CAN CARROTS
- DEC 20: CAN GREEN BEANS

Support the Academy easily through your regular purchases. Information and order forms are on the academy website: www.stjohnpaulthegreatacademy.org/forourfamilies



8 | **December 26, 2021**
The Most Holy Family of Jesus, Mary and Joseph

Show Your School Spirit with Academy Apparel!



ORDERS COLLECTED ON THE WEBSITE OR THROUGH THE ACADEMY OFFICE WILL NEXT BE SUBMITTED ON DECEMBER 31ST.

Visit www.stjohnpaulthegreatacademy.org/shop for more information and to download form to place your order.

NEW STUDENTS ARE ALWAYS WELCOME!

We believe a high-quality, Catholic education should be available to all regardless of income.

Convenient payment plans are available.

We are pleased to offer our "Just" Tuition Model, which means we base your tuition on your income. Ask us how we can help your children become students at our Academy, and about other available financial relief programs. As the only Catholic elementary school in Litchfield County, we are proud to be one of only three STREAM Academies in the Archdiocese of Hartford!



FIND OUT MORE AT:

stjohnpaulthegreatacademy.org/admissions

Full-day and Half-day Pre-K 3 & Pre-K 4 are also available. We invite students of all faiths to be a part of our Academy.

Support St. John Paul the Great Academy easily and automatically every time you shop, at no cost to you. Go to smile.amazon.com.

Select Saint John Paul the Great Parish Corporation.



ALL PROCEEDS BENEFIT THE ACADEMY!

Did you attend Catholic elementary school in Torrington?



If so, St. John Paul the Great Academy Alumni Association is would like to connect with you. If you are a graduate of the Academy or the Catholic elementary schools that preceded it, visit stjohnpaulthegreatacademy.org/alumni to register with us!

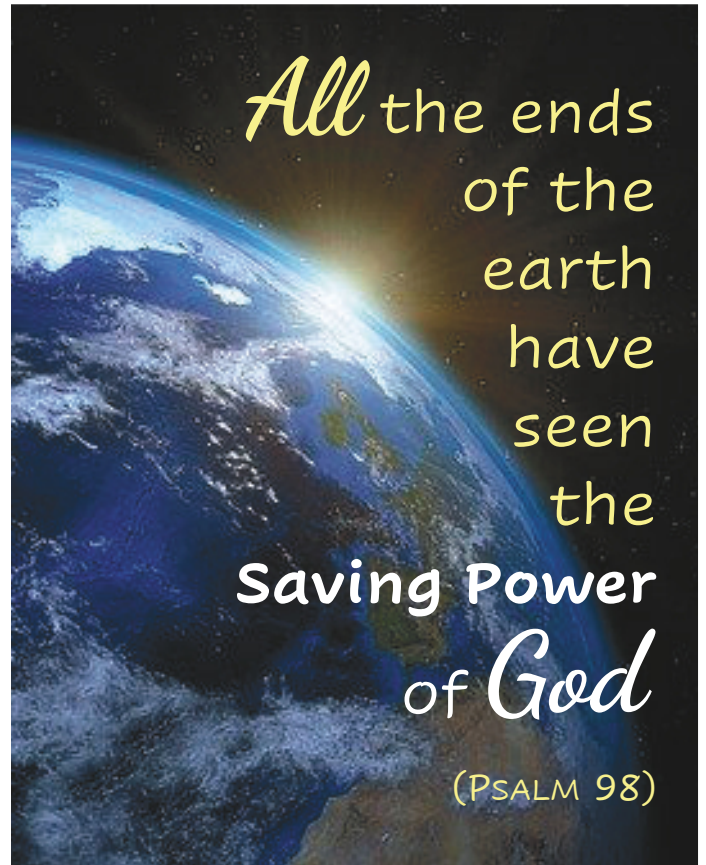
St. John Paul the Great Alumni Association was established in 2021. The committee is comprised of alumni volunteers. The group's primary objective is to support the Academy through fundraising, promotion and volunteerism.

Making New Year Resolutions? Consider Church Volunteering!

- ◆ Volunteering in the parish can give our lives greater purpose.
- ◆ We often learn new things while volunteering.
- ◆ Volunteering can help to provide a broader perspective of life.
- ◆ Serving others provides hope and improves the quality of other people's lives.
- ◆ Volunteering can give us lifelong friendships.
- ◆ There is a healthy sense of pride which comes from serving others.
- ◆ Volunteering lets us pass on a legacy of service to the next generation.
- ◆ One day our Heavenly Father will say, "Well done my good and faithful servant."



Interested? Call Chris at 860-482-4433 for more information.



SACRAMENTS / SACRAMENTOS

RITE OF CHRISTIAN INITIATION OF ADULTS: For adults who wish to become Catholic or for Catholic Adults who have not yet received the Sacraments of First Eucharist and Confirmation. Please contact the Parish Office.

SACRAMENT OF BAPTISM: For baptism prep class in English, please call Kate at 860-307-7432 to register for class. Baptism prep class in English is held the first Tuesday of the month, 7:00 pm at the Pastoral Center. For Baptism prep in Spanish, please call Deacon Angel Garcia at 203-577-7130.

SACRAMENT OF MARRIAGE: Arrangements for Marriage are made by calling the Parish Office (860-482-4433) to schedule an appointment with one of the priests at least six months in advance of desired wedding date.

SACRAMENT OF THE SICK: Anyone who is seriously ill, advanced in age or preparing for surgery may receive. Please call the Parish Office to arrange.

PARA EL BAUTISMO: Para preguntas sobre el bautismo y la clase pre-bautismal, favor de llamar al Diácono Ángel García al 203-577-7130.

CEREMONIA DEL BAUTISMO EN ESPAÑOL- CUARTO FIN DE SEMANA DEL MES: Sábado a la 1:00 pm y domingo dentro de la misa de las 11:30 am, en la iglesia de San Pedro.

CELEBRACIÓN DE QUINCEAÑERAS: Requisito: La preparación debe comenzar al menos tres meses antes de la fecha de la celebración y la familia debe ser miembro activo de la parroquia con participación activa en la Misa Dominical. Para más información o preguntas, póngase en contacto con Yuneris Owens llamando al 860-307-2291.

† EUCHARISTÍA DOMINICAL 11:30 am En la Iglesia de San Pedro

OFICINA PARROQUIAL EN ESPAÑOL

Los Miércoles 5:00 – 6:30 pm
Centro de Pastoral Juan Pablo II, (160 Main Street)

Confesiones, asesoría espiritual, inscripción de intenciones para la Eucaristía Dominical; información sobre los Sacramentos, RICA (Rito de Iniciación Cristiana para Adultos) y la celebración de Quinceañeras. Teléfono: 860-482-4433 Extensión 16.

STAFF

PASTORAL MINISTRY

Mary Ann Seiser: 860-482-4433, ext. 26

DIRECTOR OF MINISTRIES

Christine Delgrande: 860-482-4433
stjpgdirectorofministries@gmail.com

FAITH FORMATION

Jen Owens, Director
Cell: 860-307-2291, Call/TEXT
JohnPaulGreatReligiousEd@gmail.com
Kate Rines, Baptismal Prep - Age 5,
Cell: 860-307-7432, Call/TEXT
JohnPaulGreatBirth2Five@gmail.com

BUSINESS MANAGER Anita Ressel

EXECUTIVE ASSISTANT Toni Tavano

MUSIC DIRECTOR

OFFICE STAFF Irene Matava
..... Rose McMahon

ORGANIST

PROPERTY MANAGER Emil Sorban

BULLETIN EDITOR Leslie DiVenere
SaintJohnPaulTheGreatBulletin@gmail.com

FINANCE COUNCIL Paul Griffin
..... Cherie Pearson

..... Bernadette Rossi
..... Robert Severi

TRUSTEES John Janco
..... Monica Diulio

ST. JOHN PAUL THE GREAT ACADEMY

Principal: Mr. Edward Goad
www.stjohnpaulthegreatacademy.org
860-489-4177

Visiting Nurse & Hospice of Litchfield County

Caring for the residents of Litchfield County Since 1922

Home Health Care • Palliative Care
Hospice • Therapy

860-379-8561
www.vnhc.org

32 UNION STREET • WINSTED, CT

Health Insurance Medicare Plans

Confused about Medicare Plans?

Turning 65? Some plans at 0 cost!

Steve Ardussi

860-309-4137

"Your Personal Benefits Advisor"
"Trusted and Local"

JR AUTO CENTER LLC

Vincent Jacques
860-618-3188
284 Riverside Ave.
Torrington, CT 06790

Northwest Community Bank

YOUR COMMUNITY –
YOUR COMMUNITY BANK
TORRINGTON, 416 WINSTED RD
860-482-3423
www.nwcommunitybank.com

MEMBER FDIC EQUAL HOUSING LENDER

Considering Senior Housing Options?



VISIT: www.FreeAssessmentKPNB.com

In just minutes, this FREE online tool will help you determine which options are the best fit.

100% confidential. No signup required.

Compliments of Keystone Place
At Newbury Brook
A Life-Enhancing Retirement Community

More Expertise. More Access.

CharlotteHungerford.org
540 Litchfield St. Torrington, CT
860.496.6666

Hartford
HealthCare
Charlotte Hungerford
Hospital

PHALEN FUNERAL HOME INC.

Keith M. Phalen
Funeral Director

keith@phalenfuneral.com
<http://www.phalenfuneral.com>

285 Migeon Avenue
Torrington
(860) 489-9600

Dale's Barber Shop

860-618-3182
238 Water Street
Torrington, CT 06790

"We Do More Than Just Automatics"



"A satisfied Customer is our Business" - Since 1959

113 Albert Street
Torrington, CT 06790
(860) 482-6446

MICHAEL F. MAGISTRALI & ASSOCIATES, LLC

A GENERAL PRACTICE LAW FIRM

Serving the Northwest Corner Since 1985

400 Prospect St., Torrington, CT

Wills/Estate Planning • Real Estate
Personal Injury • Auto & Motorcycle Accidents

(860) 626-0777

A proud Graduate of St. Peter's School, Class of '87

Sullivan Brothers, LLC
Building on a strong foundation since 1987

John A. Sullivan
OWNER

COMMERCIAL AND RESIDENTIAL
BUILDING & RESTORATIONS

203-879-4555

info@sullivan-brothers.com

www.sullivan-brothers.com

One Wolcott Rd. / Wolcott, CT

AVAILABLE FOR A LIMITED TIME!

ADVERTISE HERE NOW!

Contact **Mary Hoffman** to place an ad today!
mhoffman@4LPi.com or (800) 477-4574 x6340

support our ADVERTISERS

GROW YOUR BUSINESS AND SUPPORT YOUR COMMUNITY

Advertise Here!



CONTACT US AT 800.477.4574



Helpful. Trustworthy. Dependable.
That's how our customers describe us.

Torrington Savings Bank

(860)496-2152 TorringtonSavings.com

© EQUAL HOUSING LENDER | MEMBER FDIC | NMLS#404919

Telephone (860) 482-3155 CIESCO MEMORIALS

Monuments • Markers
Cleanings • Cemetery Lettering
Bronze Plaques

John C. Ciesco
Cemetery Consultant

Email: ciesco@optonline.net
199 Main Street
Torrington, CT 06790
www.ciescomemorials.com

LET US PLACE YOUR AD HERE.



Ad info. 1-800-477-4574 • Publication Support 1-800-888-4574 • www.4lpi.com

St John Paul the Great, Torrington, CT 04-0982

Ask us about the
Catholic Funeral Plan



700 MIDDLETOWN AVENUE, NORTH HAVEN
203-239-2557 • CCACEM.ORG

Danny Hall



D.J. Hall Roofing
Roofs • Gutters • Repairs
Free Estimates Fully Insured
Workman's Comp
860-496-7003
Solar City Solar Cell Installation,
Please call to inquire

Travis Hodge, General Manager www.aandraubody.com



COLLISION SPECIALISTS
SINCE 1969
860-482-7389
3629 Winsted Road, Torrington, CT 06790
aandraubody@live.com

MOUNTAIN VIEW LANDSCAPING & SONS, LLC
Commercial • Residential

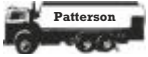
Lawn Maintenance
Stump Grinding • Snow Plowing

John Coons
Torrington, CT
(860) 482-2856



HOLISTIC WELLNESS CENTER
LIFE/CAREER COACHING • RESUMES
PEDI/MANI • FACIALS • REFLEXOLOGY THERAPY
Dawn & Christina
271 LITCHFIELD ROAD, HARWINTON, CT 06791
860-921-6155 • DAWNROMANIELLO@GMAIL.COM

Patterson OIL COMPANY



Home Heating Oil for dependability, service & price!
CALL 860-489-9271
100 LINCOLN AVE., TORRINGTON
HOD048

WE'RE HIRING
AD SALES EXECUTIVES

BE YOURSELF. BRING YOUR PASSION. WORK WITH PURPOSE.

- Work-Life Balance
- Full-Time with Benefits
- Serve Your Community
- Paid Training
- Some Travel



Contact us at: careers@4lpi.com | www.4lpi.com/careers

M Tedeschi Tile & Marble
The Largest Selection of Floor & Wall Tile in the Area!



1232 East Main Street; Torrington CT 06790
(860) 489-7463
M-F:9:00-5:00 • SAT 9:00-12:00
www.tedeschitile.com

THIS SPACE IS
AVAILABLE

For over 40 years, providing comprehensive rehabilitation services to the community
Maletta Pfeiffer Physical Therapy



Leaders in Physical Therapy, Massage Therapy & Wellness Services in Northwest CT
www.torringtonpt.com | www.facebook.com/torringtonpt | info@torringtonpt.com
2 Torrington locations:
30 Peck Road • 860-489-0867 | 245 Alvord Park Road • 860-496-9851



24 Hour Emergency Service
860-489-HEAT (4328)
www.carlsonheating.com
Torrington, CT
Lic. #0409336-51

Paramount Professional ROOFING

ROOFING • SIDING • GUTTERS • REPAIRS

Fully Insured 860-459-9921 Serving the Greater Litchfield County area
ParamountProRoofing.com



SE HABLA ESPANOL
RESULTS YOU CAN TRUST
NEW LOCATION: 365 PROSPECT STREET, TORRINGTON
TORRINGTON • WATERBURY • NORWALK • DANBURY • SAN DIEGO

WORK INJURY?
CAR ACCIDENT INJURY?
IMMIGRATION CASE?

CALL (203) 753-7300
WELCOMELAWFIRM.COM



— THE LAW OFFICES OF
JAMES A. WELCOME
MANEJAMOS ASILO, GREEN CARD, CIUDADANIA,
EXENCIONES Y DEFENSA DE DEPORTACION.

ADT-Monitored Home Security
Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Flood Detection
- Fire Safety
- Carbon Monoxide



ADT Authorized Provider SafeStreets 1-855-225-4251

ROBERT F. DWYER, JR., LLC
ATTORNEY AT LAW
Passion, Experience, Diligence.
Real Estate, Estate Planning,
and Personal Injury



140 Willow Street,
Suite 4, Winsted, CT 06098
Office: (860) 379-7549
robertdwyer@gmail.com
www.attorneyrobertdwyer.com

GLEESON-RYAN FUNERAL HOME

258 PROSPECT STREET • TORRINGTON, CONECTICUT 06790

860-489-4104



TRADITIONAL FUNERALS
SIMPLE BURIALS • CREMATION SERVICES
ADVANCE PLANNING
TITLE 19 PROGRAMS

CHRISTOPHER E. RYAN, SR.
JONATHAN J. RYAN
DIRECTORS

"SERVING THE LIVING WITH SENSITIVITY SINCE 1885" www.gleesonryanfuneralhome.com



Authentic Italian Cuisine

The Venetian Restaurant

Michael & Fiorita DiLullo
Serving Lunch & Dinner

(860) 489-8592 52 East Main Street
Torrington, CT 06790

Closed Tuesday

www.thevenetianrestaurantct.com

Zeller Tire and Auto Center

616 Main Street
Torrington

860-489-0204

www.zellertire.com



KOPLERART

If you can imagine it, I can create it.

www.koplerart.com



104 Main St.,
Apt #205,
Torrington

860-626-8226

Parishioner



Cook Funeral Home

"Where families gather to celebrate a life well lived"

Our New Chapel is open for services



Timothy & Susan Cook

82 Litchfield Street, Torrington, CT 06790

PH: 860-482-4456 • FX: 860-482-1704

www.cookfuneralhomect.com

*Serving all faiths within Litchfield County
and throughout Connecticut.*

Handicapped accessible
comfort rooms.

Pre-Arrangement
specialists.

Thinking about a Reverse Mortgage?

Call Ron Barranté

860-782-1328

Ron Barranté NMLS ID#635947
ron.barrant@norcom-usa.com



DMYTRYCK PAINTING, LLC

PAINTING & WALLPAPER
45 Spring Street, Torrington
Free Estimates • Fully Insured
CT Contractor's Lic. #577199

Stephen & Gianna Dmytryck
Parishioners
(860) 496-1611



Medical • Dental
Behavioral Health • Nutrition
Chiropractic • Podiatry services

Pharmacy with free delivery.

We accept most insurances,
including Husky & offer financial as-
sistance for those who qualify.

469 Migeon Ave., Torrington
860-489-0931

10 Center St., Winsted
860-238-4211

VISIT US AT
WWW.CHWCTORR.ORG

Petricone's

Torrington Pharmacy &
Medical Equipment

Joseph R. Petricone, Jr.
Pharmacist

110 Main St., Torrington, CT

Ph: 860-489-5511

Fax: 860-489-2645

petricone@optonline.net

www.petriconespharmacy.com

Cristy's

RESTAURANT

545 Winsted Road, Torrington, CT

860.496.7330

**FREE
AD DESIGN**

WITH PURCHASE
OF THIS SPACE

**LPi CALL
800.477.4574**

Turning 65 or CONSIDERING RETIREMENT?

INSURED BY MINDY - Where You Are Treated Like Family

- ✓ Let Mindy explain your Medicare insurance options.
- ✓ I represent all Key plans in CT.
- ✓ There are NO FEES for my services.

Mindy Foran 860-459-8717

info@insuredbymindy.com | www.insuredbymindy.com



REMOTE APPOINTMENTS **AVAILABLE NOW**

"TOUCH-FREE" TAX PREPARATION

(860) 880-1894 • Christopher@CRA-CPA.com

REQUEST A **FREE** CONSULTATION TODAY



Ad info. 1-800-477-4574 • Publication Support 1-800-888-4574 • www.4lpi.com

St John Paul the Great, Torrington, CT 04-0982